Hướng dẫn cuộc sống hàng ngày cho người nước ngoài

~Vì sự chung sống đa văn hóa~



Mỗi quốc gia và khu vực đều có những quy tắc và cách cư xử khác nhau.

Để sống ở Nhật Bản, bạn phải hiểu và tuân thủ các quy tắc và cách cư xử của người Nhật, đồng thời góp phần tạo nên một xã hội nơi bạn có thể sống an toàn và bảo đảm.

TOMISATO CITY

Quy tắc và nghi thức trong cuộc sống hàng ngày

01

Xin vui lòng không gây tiếng ồn ở khu dân cư và công viên.

＼Nếu bạn gây ra tiếng ồn／

・Cảnh sát sẽ đến và đưa ra cảnh báo (cảnh báo nghiêm khắc hoặc hướng dẫn)
・Nếu bạn không tuân thủ cảnh báo, bạn có thể bị bắt giữ



02

Rác thải phải được phân loại thành "rác cháy được", "rác không cháy được", "cái chai", "chai PET", v.v.

＼Nếu bạn không phân loại rác／

・Nếu bạn không làm theo hướng dẫn, rác của bạn sẽ không được thu gom.
・Bạn có thể phải chịu án tù và hoặc phạt tiền vì hành vi đổ rác trái phép

※Vui lòng sử dụng ứng dụng phân loại rác thải "San-R." (Có nhiều ngôn ngữ)



App Store からダウンロード　GET IT ON Google Play

03

Không được vứt rác ra đường, trên núi và cũng không được đốt rác ở ngoài trời.

＼Nếu bạn vi phạm／

・Bạn có thể phải chịu án tù hoặc tiền phạt vì tội "đổ rác trái phép" hoặc "đốt ngoài trời".



04

<u>Hãy tuân thủ các quy tắc khi đi xe đạp</u>

・Khi đi xe đạp, hãy đi ở phía bên trái của đường nơi có ô tô đang chạy
・Không được đi xe song song với những người đi xe đạp khác
・Bạn không nên đi xe đạp khi đã uống rượu.
・Bạn chỉ có thể tiếp tục khi đèn xanh

＼Nếu bạn vi phạm／

・có thể bị phạt tù hoặc phạt tiền
・Nếu bạn làm ai đó bị thương, bạn sẽ phải trả rất nhiều tiền.



Quy tắc của Nhật Bản

01

Khi bắt đầu một doanh nghiệp như nhà hàng hoặc đại lý ô tô, cần phải có nhiều loại giấy phép khác nhau.

＼Nếu bạn muốn khởi nghiệp kinh doanh／

- Các cửa hàng phục vụ đồ ăn và đồ uống phải có giấy phép của tỉnh
- Khi mua hoặc bán ô tô, bạn cần phải có sự cho phép của cảnh sát
- Việc khởi nghiệp mà không có giấy phép có thể dẫn đến án tù hoặc phạt tiền





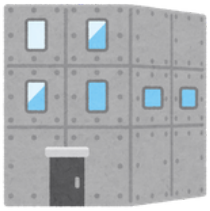
02

Khi xây dựng một công trình (cửa hàng, nhà ở, nhà kho, v.v.), cần phải có giấy phép.

＼Nếu bạn đang xây dựng một tòa nhà／

- Việc mở rộng tòa nhà hoặc thay đổi mục đích sử dụng cũng cần phải xin phép
- Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ tòa thị chính hoặc Tỉnh Chiba
- Nếu không xin được giấy phép có thể bị phạt tù hoặc phạt tiền





03

Chỉ có người thuê nhà mới được sống trong căn hộ

＼Khi bạn sống trong một căn hộ từ bây giờ／

- Kiểm tra chi tiết hợp đồng với chủ nhà của bạn
- Bạn không thể cho người khác mượn
- Không để đồ vật ở những khu vực chung của mọi người (Hành lang, cầu thang, v.v.)
- Khi bạn chuyển đi, bạn sẽ phải hủy hợp đồng và trả lại tài sản sạch sẽ





Hãy tuân thủ các quy tắc và phép lịch sự để sống an toàn tại Thành phố Tomisato !



Cuộc sống ở Nhật Bản

01

Khi chuyển đi hoặc thay đổi địa chỉ, bạn cần phải hoàn tất các thủ tục cần thiết tại tòa thị chính.

- **Các thủ tục chăm sóc trẻ em và thuế cũng được xử lý tại tòa thị chính.**
- **Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về cuộc sống hàng ngày, vui lòng hỏi "Bàn hỗ trợ người nước ngoài" tại Tòa thị chính.**
  ※Vui lòng kiểm tra trang cuối.



02

Học tiếng Nhật

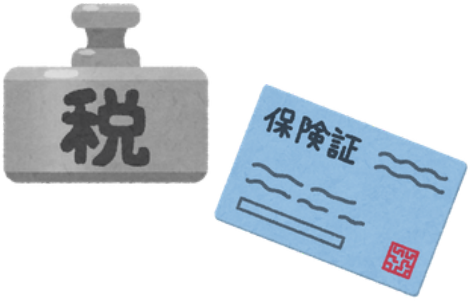
Có một trang web để học tiếng Nhật có tên là "Tsunagaru hirogaru nihongo kurashi".



- **Ngoài ra còn có các lớp học tiếng Nhật do các nhóm tình nguyện tổ chức trong thành phố**
- **Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ "Bàn hỗ trợ người nước ngoài"**

03

Nộp thuế (thuế thành phố, thuế tài sản, thuế xe cơ giới hạng nhẹ, thuế bảo hiểm y tế quốc gia) đúng hạn.



- **Tiền thuế thu được sẽ được dùng để hỗ trợ cuộc sống của mọi người.**
- **Những người không nộp thuế sẽ bị tịch thu tài sản**
- **Bạn sẽ không thể gia hạn tư cách lưu trú được nữa**
- **Nếu bạn phải nhập viện vì bệnh tật hoặc thương tích, bạn sẽ không còn được sử dụng bảo hiểm y tế nữa.**

※Có hai loại bảo hiểm y tế: bảo hiểm công ty và bảo hiểm tòa thị chính.
Vui lòng liên hệ để biết thêm thông tin.



Những điểm chính cho sự chung sống

- Nếu có điều gì bạn không hiểu, đừng quên hỏi nhé.
- Vui lòng sử dụng ứng dụng dịch thuật hoặc các công cụ hữu ích khác.

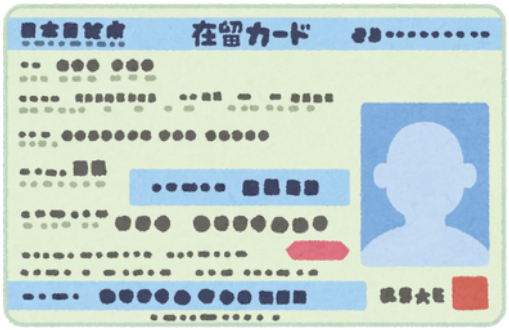
Cuộc sống ở Nhật Bản

04

Vui lòng luôn mang theo thẻ cư trú bên mình.

＼Nếu bạn không bảo vệ nó／

- **Nếu bạn không thể xuất trình cho cảnh sát, bạn có thể bị bỏ tù hoặc phạt tiền.**
- **Bạn sẽ không thể ở lại Nhật Bản nếu thị thực của bạn hết hạn.**



05

Trong trường hợp xảy ra tai nạn hoặc sự cố, hãy luôn gọi cảnh sát theo số 110.

＼Trong trường hợp xảy ra tai nạn hoặc sự cố／

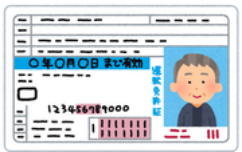
- **Trong trường hợp xảy ra tai nạn giao thông, hãy nói "Có tai nạn giao thông"**
- **Hãy cho họ biết khi nào, ở đâu, chuyện gì đã xảy ra, tên, số điện thoại của bạn, v.v.**
- **Nếu ai đó bị thương, hãy gọi xe cứu thương**



06

<u>Bạn cần có giấy phép lái xe để lái ô tô hoặc xe máy</u>





＼Từ bây giờ, khi bạn lái xe／

- **Lái xe không có giấy phép hoặc lái xe khi say rượu có thể bị phạt tù hoặc phạt tiền.**
- **Học luật giao thông Nhật Bản (biển báo, v.v.)**
- **Lái xe chậm xung quanh người và xe đạp**

※Nếu bạn lái xe, hãy chắc chắn rằng bạn có bảo hiểm xe hơi.



Mẹo phòng chống tội phạm

- Khi ra ngoài, hãy khóa cửa sổ và cửa ra vào nhà.
- Luôn khóa xe ô tô, xe máy hoặc xe đạp khi bạn đỗ xe.

Phòng chống thảm họa của Nhật Bản

01

Trước khi mưa to hoặc bão đến, hãy kiểm tra dự báo thời tiết trên truyền hình hoặc các trang web và thực hiện các biện pháp phòng tránh sớm.

＼Nếu không có biện pháp／



- **Hãy cố định đồ đạc để chúng không bị đổ.**
- **Hãy mua thêm nhiều thực phẩm và đồ uống mà bạn thường dùng.**
- **Hãy quyết định trước một địa điểm gặp gỡ với gia đình phòng trường hợp điện thoại thông minh không sử dụng được và không thể liên lạc với gia đình.**
- **Nếu trong gia đình có em bé hoặc người khuyết tật cần sự chăm sóc đặc biệt, việc chuẩn bị thường xuyên từ trước là rất quan trọng.**

Trang thông tin phòng chống thiên tai của Cơ quan Khí tượng Nhật Bản

Trang thông tin phòng chống thiên tai của Văn phòng Nội các

NHK Thế giới Nhật Bản

Cổng thông tin phòng chống thiên tai tỉnh Chiba

02

Động đất không thể dự đoán trước được.

Việc chuẩn bị thường xuyên và tham gia các buổi huấn luyện là rất quan trọng.



＼Những chuẩn bị bạn có thể làm ngay lập tức／

- **Hãy cố định đồ đạc để chúng không bị đổ.**
- **Hãy mua thêm nhiều thực phẩm và đồ uống mà bạn thường dùng.**
- **Hãy quyết định trước một địa điểm gặp gỡ với gia đình phòng trường hợp điện thoại thông minh không sử dụng được và không thể liên lạc với gia đình.**
- **Nếu trong gia đình có em bé hoặc người khuyết tật cần sự chăm sóc đặc biệt, việc chuẩn bị thường xuyên từ trước là rất quan trọng.**



Minh họa do Hội đồng Đề xuất ShakeOut Nhật Bản cung cấp.

Phòng chống thảm họa của Nhật Bản

03

Khi không thể ở nhà do động đất hoặc bão, hãy sơ tán đến nơi trú ẩn sớm.

＼Hãy sơ tán một cách bình tĩnh.／



- **Hãy cùng gia đình và bạn bè đi bộ để thoát hiểm.**
- **Hãy mang theo thức ăn và đồ uống.**
- **Nếu có người gặp khó khăn, hãy gọi và giúp đỡ họ.**



Trang thông tin điện tử thành phố Tomisato

Bản đồ Phòng chống Thiên tai Thành phố

＼Hãy tuân thủ các quy định tại nơi trú ẩn.／

- **Bạn sẽ được cung cấp nước và thức ăn. (Không cần trả tiền)**
- **Không có vòi hoa sen.**
- **Nhà vệ sinh được sử dụng chung cho mọi người.**
- **Hãy tự chuẩn bị những thứ cần thiết do bệnh lý mạn tính hoặc khác biệt tôn giáo.**



＼Hãy chuẩn bị sẵn.／

【Thực phẩm dự trữ khẩn cấp】Nước uống, thực phẩm dự trữ khẩn cấp, bột, sữa pha sẵn, thức ăn cho trẻ ăn dặm, thức ăn di động, v.v.

【Đồ dùng sinh hoạt】Giấy vệ sinh, giấy ăn, khăn khử trùng, khẩu trang, v.v.

【Đồ dùng】Đèn pin, điện thoại di động, sạc pin, pin khô, v.v.

【Biện pháp an toàn】Mũ bảo hiểm, mũ, găng tay, áo mưa, còi, v.v.

【Thuốc men】Bộ sơ cứu, thuốc bạn thường dùng, v.v.

【Đồ quý giá】Tiền mặt, sổ ngân hàng, con dấu, các loại thẻ tín dụng, v.v.



Bàn hỗ trợ người nước ngoài tại thành phố Tomisato



Thành phố Tomisato có dịch vụ tư vấn dành cho cư dân nước ngoài đang gặp khó khăn trong cuộc sống hàng ngày và có thể cung cấp thông tin hữu ích.
Nếu bạn có bất kỳ vấn đề hoặc thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

■Ngày và giờ mở cửa

Thứ hai～Thứ sáu

※Không bao gồm Thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ và 12/29-1/3

■địa điểm

Tòa nhà chính của Tòa thị chính, Cánh Bắc, Tầng 1

Tư vấn cho người nước ngoài tại Tỉnh Chiba

Tỉnh Chiba cũng đã thiết lập dịch vụ tư vấn qua điện thoại, vì vậy hãy sử dụng dịch vụ này

043-297-2966

■Ngày và giờ mở cửa

Thứ hai～Thứ sáu

9:00~12:00/13:00~16:00

※Không bao gồm Thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ và 12/29-1/3

Nếu bạn muốn kiểm tra thông tin

- Tòa thị chính Tomisato
  Bạn có thể xem thông tin về thành phố bằng ngôn ngữ bạn chọn.
- Cơ quan Dịch vụ Di trú
  Bạn có thể xem hướng dẫn chi tiết về cuộc sống và làm việc tại Nhật Bản.
- Hello Chiba（Tỉnh Chiba）
  Bạn có thể đọc sách hướng dẫn về cuộc sống hàng ngày dành cho người nước ngoài.

～Tuân thủ các quy tắc và sống một cuộc sống an toàn～

Tòa thị chính Tomisato
www.city.tomisato.lg.jp/

Được tạo vào tháng 9 năm 2026